

Allgemeine Geschäfts- und Lieferbedingungen der Borges GmbH

§1 Allgemeines:

1. Allen unseren Lieferungen und Leistungen, auch solchen aus künftigen Geschäftsabschlüssen, liegen ausschließlich unsere nachfolgenden Geschäftsbedingungen zugrunde. Bedingungen des Kunden gelten selbst dann nicht, wenn wir Ihnen nicht ausdrücklich widersprechen und die Lieferung ausführen. Abweichungen und Ergänzungen des Kunden sind nur mit unserer schriftlichen Bestätigung und nur für den Auftrag wirksam, für den wir sie bestätigen.

2. Mündliche Änderungen oder Nebenabreden bedürfen der schriftlichen Form.

§2 Angebote und Zahlungsbedingungen:

a) Unsere Angebote erfolgen freibleibend. Ist eine Bestellung als Angebot gem. §145 BGB zu qualifizieren, so bedarf die Verbindlichkeit des Auftrags die Bestätigung in ausdrücklich mündlicher oder aber schriftlicher Form.

b) Die zu einem Angebot gehörenden Unterlagen, wie Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind nur annähernd maßgeblich, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet sind.

1. Von uns bestrittene oder nicht rechtskräftige festgestellte Gegenforderungen berechtigen den Käufer weder zur Zurückhaltung noch zur Aufrechnung.

2. Falls keine gesonderte Zahlungsbedingung vereinbart wurde, gilt grundsätzlich die Zahlungsbedingung „Netto innerhalb von 10 Tagen nach Rechnungsdatum“.

3. Ein vereinbartes Skonto setzt den vollständigen Ausgleich aller fälligen Verbindlichkeiten des Käufers zum Zeitpunkt der Skontierung voraus.

4. Bei Überschreiten des Zahlungszieles, spätestens ab Verzug, sind wir berechtigt, Zinsen in Höhe der jeweiligen Banksätze für Überziehungskredite zu berechnen.

5. Wird nach Vertragsschluss erkennbar, dass unser Zahlungsanspruch durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Käufers gefährdet wird, stehen uns die Rechte aus §321 BGB (Unsicherheitseinrede) zu. Wir sind danach berechtigt, alle unverjährten Forderungen aus den laufenden Geschäftsverbindungen dem Käufer fällig zu stellen. Bei Zahlungsverzug sind wir zudem berechtigt, die Ware nach Ablauf einer angemessenen Nachfrist zurück zu verlangen, sowie die Weiterveräußerung und Weiterverarbeitung gelieferter Ware zu untersagen. Die Rücknahme ist kein Rücktritt vom Vertrag. Alle diese Rechtsfolgen kann der Käufer durch Zahlung oder Sicherheitsleistung in Höhe unseres gefährdeten Zahlungsanspruchs abwenden. Die Vorschrift der Insolvenzordnung bleibt von den vorstehenden Regelungen unberührt.

§3 Lieferfristen:

1. Lieferfristen und Termine sind eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Liefergegenstand unseren Betrieb verlassen hat.

2. Lieferfristen verlängern sich in angemessenem Umfang bei Maßnahmen im Rahmen von Arbeitskämpfen, insbesondere Streik und Aussperrung sowie bei Eintritt unvorhersehbarer Hindernisse, die außerhalb unseres Willens liegen, soweit solche Hindernisse nachweislich auf die Fertigung oder Ablieferung des Liefergegenstandes von erheblichem Einfluss sind. Dies gilt auch, wenn die Umstände bei Vorlieferanten eintreten. Derartige Umstände teilen wir dem Käufer unverzüglich mit. Diese Regelungen gelten entsprechend für Liefertermine. Wird die Durchführung des Vertrages für eine der Parteien unzumutbar, so kann sie insoweit vom Vertrag zurücktreten.

3. Die Haftung der Borges GmbH auf Schadensersatz wegen Verzugs und Nichterfüllung ist stets auf vorhersehbaren Schaden begrenzt. Für entgangenen Gewinn haftet die Borges GmbH nur bei nachweisbarem Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

4. Wird der Versand auf Bitten des Käufers verzögert, so werden ihm beginnend einem Monat nach der Anzeige der Versandbereitschaft, die durch die Lagerung entstandenen Kosten berechnet.

General Terms and Conditions of Business and Delivery of Borges GmbH

§1 General:

1. all our deliveries and services, including those from future business transactions, shall be based exclusively on our following terms and conditions. Conditions of the customer apply themselves if we do not expressly contradict them and carry out the delivery. Deviations and Supplements of the customer are only effective with our written confirmation and only for the order, for which we confirm them.

2. oral changes or additional agreements require the written form.

§2 Offers and terms of payment:

a) Our offers are subject to change. If an order is to be qualified as an offer according to §145 BGB, the binding nature of the order requires confirmation either expressly orally or in writing. Shape.

b) The documents belonging to a quotation, such as illustrations, drawings, weights and measures - data are only approximate unless they are expressly marked as binding. are.

1. counterclaims which are disputed by us or which have not been established by a court of law shall not entitle the purchaser to restraint nor to offset.

2. if no separate terms of payment have been agreed, the "net" terms of payment shall always apply. within 10 days of the invoice date".

3. an agreed cash discount requires the complete settlement of all due liabilities of the buyer as at the date of the cash discount.

4. if the payment deadline is exceeded, at the latest from the time of default, we shall be entitled to charge interest in the amount of the respective Calculate bank rates for overdrafts.

5. if, after the conclusion of the contract, it becomes apparent that our claim for payment If the purchaser's claims are endangered, we shall be entitled to the rights under §321 BGB (German Civil Code) (plea of uncertainty). We are thereafter entitled to make due to the purchaser all claims from the current business relations which are not subject to the statute of limitations. In the event of default in payment, we shall also be entitled to return the goods after expiry of a reasonable grace period. as well as to prohibit the resale and further processing of delivered goods. The Redemption is not a withdrawal from the contract. All of these legal consequences can be avoided by the buyer by payment or We can avert this by providing security in the amount of our endangered payment claim. The provision of the insolvency - The provisions of the German Corporate Governance Code shall remain unaffected by the above provisions.

§3 Delivery times:

1. delivery periods and deadlines shall be deemed to have been met if the delivery item has left our premises by their expiry. has.

2. delivery periods shall be extended to a reasonable extent in the event of measures within the scope of industrial disputes, in particular strike and lockout as well as in the event of unforeseeable hindrances that are beyond our control. will, insofar as such hindrances demonstrably affect the production or delivery of the delivery item. of considerable influence. This shall also apply if the circumstances occur at sub-suppliers. We shall inform the purchaser of such circumstances without delay. These regulations apply accordingly to Delivery dates. If the execution of the contract becomes unreasonable for one of the parties, it may insofar withdraw from the contract. Withdraw from the contract.

The liability of Borges GmbH for damages due to delay and non-performance is always limited to foreseeable damages. damage. Borges GmbH shall only be liable for loss of profit in the event of demonstrable intent. or gross negligence.

4. if the shipment is delayed at the request of the purchaser, the purchaser shall be charged, beginning one month after the notification the readiness for dispatch, the costs incurred by the storage shall be charged.

§4 Ausführung der Lieferungen:

1. Mit der Übergabe der Ware an einen Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit Verlassen des Lagers, geht die Gefahr bei allen Geschäften, auch bei franko- und Frei-Haus-Lieferungen, auf den Käufer über. Pflicht und Kosten der Entladung gehen zu Lasten des Käufers. Für Frachtversicherung sorgen wir nur auf Anweisung und Kostenübernahme des Käufers. Bei der Versendung der Ware können wir die Beförderungsmittel und den Versandweg frei wählen und dieses unter Ausschluss jeder Haftung

§5 Gewährleistung und Gesamthaftung:

1. Handelsübliche oder geringfügige, technische nicht vermeidbare Abweichungen in Qualität, Farbe, Breite, Gewicht etc. berechtigen nicht zu Mängelrügen.

2. Im Übrigen bestimmt sich die Gewährleistung unter Ausschluss weiterer Ansprüche nach folgenden Bestimmungen:

a) Die Borges GmbH verpflichtet sich, nach ihrer – billigem Ermessen unterliegenden – Wahl zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Bei Fehlschlagen oder Verweigerung der Nachbesserung oder Ersatzteillieferung kann der Käufer unter Ausschluss weiterer Rechte eine Minderung der Vergütung oder aber nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrages verlangen. Weitere Ansprüche stehen dem Käufer nicht zu. Die Vorschriften der §§ 377, 378 HGB bleiben hiervon unberührt.

b) Die Beeinträchtigung des Liefergegenstandes, die durch natürlichen Verschleiß, Beschädigung oder unsachgemäße Behandlung z.B. Fehlanchluss entstanden sind, berechtigen nicht zu Gewährleistungsansprüchen. Darüber hinaus berechtigen vom Käufer beehrte Beschaffenheitsvereinbarungen oder aber Eigenschaften nur dann zu Gewährleistungsansprüchen, wenn sie ausdrücklich und schriftlich von der Borges GmbH zugesichert sind.

c) Von der Borges GmbH schriftlich bei Vertragsschluss bestätigte Daten über Leistung, Verbrauch etc. sind nur dann gewährleistungsrelevant, wenn die Borges GmbH die Einhaltung ausdrücklich schriftlich garantiert hat.

d) Der Käufer ist verpflichtet der Borges GmbH die erforderliche Zeit und die Gelegenheit für die Ersatzlieferung oder Nachbesserung einzuräumen, wobei der Käufer auch zusichert, auf etwaige Einkaufsprobleme der Borges GmbH Rücksicht zu nehmen.

e) Die Haftung der Borges GmbH erlischt, wenn der Käufer selbst oder Dritte ohne vorherige Zustimmung der Borges GmbH Nacharbeiten oder Änderungen an der Lieferung von der Borges GmbH vorgenommen haben, oder wenn von der Borges GmbH nicht gelieferte oder noch nicht freigegebene Teile verwendet wurden, es sei denn, der Borges GmbH wurde zuvor unter Einräumung einer angemessenen Frist die Gelegenheit zur Nachbesserung eingeräumt.

f) Schadenersatzansprüche des Käufers wegen Mängelfolgeschäden, Verletzung von vertraglichen oder gesetzlichen Nebenpflichten, positiver Vertragsverletzung, Verschulden bei Vertragsschluss oder unerlaubter Handlung wird ausgeschlossen, es sei denn, sie beruhen auf Seiten der Borges GmbH oder seitens der Erfüllungsgehilfen von der Borges GmbH auf Vorsatz, auf grob fahrlässigem Verhalten oder auf Verletzung der Kardinalpflichten.

g) Soweit die Borges GmbH zum Schadenersatz verpflichtet ist, beschränkt sich diese Verpflichtung stets auf den zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses für die Borges GmbH voraussehbaren Schaden.

h) Ansprüche wegen fahrlässig unterlassener Aufklärung über negative Sacheigenschaften der Produkte der Borges GmbH sind, soweit dadurch kein Sachmangel begründet wird, ausgeschlossen, es sei denn, die Borges GmbH hat zusätzlich eine Beratung des Käufers übernommen. Unberührt von diesen Bestimmungen bleiben die Regelungen des Produkthaftungsgesetz.

3. Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und Beschränkungen gelten auch für die persönliche Haftung von Angestellten, Arbeitnehmern, Mitarbeitern, Vertretern und Erfüllungsgehilfen der Borges GmbH.

§4 Execution of deliveries:

1. with the handing over of the goods to a forwarding agent or carrier, at the latest, however, when the goods leave the warehouse, the risk shall pass to the purchaser for all transactions, including free and carriage paid deliveries. Obligation and costs of unloading shall be borne by the buyer. We provide freight insurance only on instruction and assumption of costs by the buyer. When shipping the goods, we can choose the means of transport and the freely choose the shipping route and this under exclusion of any liability

§5 Warranty and total liability:

1. customary or minor, technically unavoidable deviations in quality, color, width, Weight etc. do not entitle to complaints.

2. in all other respects, the warranty shall be governed by the following provisions, to the exclusion of any further claims Provisions:

a) Borges GmbH undertakes, at its discretion and subject to equitable discretion, to provide the following services improvement or replacement delivery. In the event of failure or refusal of the rectification or replacement - partial delivery, the purchaser may, to the exclusion of further rights, demand a reduction in the remuneration or else demand rescission of the contract at its discretion. The purchaser shall be entitled to further claims shall not be entitled to. The provisions of §§ 377, 378 HGB remain unaffected.

b) The impairment of the delivery item, which is caused by natural wear and tear, damage or improper handling, e.g. incorrect connection, do not entitle the user to warranty claims. In addition, agreements on quality requested by the purchaser or other claims shall properties only give rise to warranty claims if they have been expressly approved in writing by the Borges GmbH are assured.

c) Data confirmed in writing by Borges GmbH upon conclusion of the contract regarding performance, consumption, etc. shall be relevant to the warranty only if Borges GmbH expressly guarantees compliance in writing. has.

d) The purchaser is obligated to provide Borges GmbH with the necessary time and opportunity for the replacement. delivery or rectification of defects, whereby the Buyer also undertakes to waive any purchasing - problems of Borges GmbH to be taken into account.

e) The liability of Borges GmbH expires if the purchaser himself or a third party without prior consent of the Borges GmbH rework or changes made to the delivery by Borges GmbH. or if parts not supplied or not yet released by Borges GmbH are used. unless Borges GmbH has been given prior notice and a reasonable period of time to remedy the defect. Opportunity for rectification granted.

f) Claims for damages by the purchaser due to consequential damage caused by a defect, breach of contractual or statutory accessory obligations, positive breach of contract, culpa in contrahendo or tort. is excluded, unless they are based on the side of Borges GmbH or on the part of the vicarious agents of Borges GmbH is based on intent, on grossly negligent conduct or on Violation of cardinal obligations.

g) Insofar as Borges GmbH is obligated to pay damages, such obligation shall always be limited to the following to the damage foreseeable for Borges GmbH at the time of the conclusion of the contract.

h) Claims due to negligent omission of information about negative properties of the products of the Borges GmbH are excluded, insofar as no material defect is thereby established, unless the Borges GmbH has additionally taken over a consultation of the buyer. Unaffected by these provisions shall remain the provisions of the Product Liability Act.

3. the above exclusions and limitations of liability shall also apply to the personal liability of employees, workers, staff, representatives and vicarious agents of Borges GmbH.

§6 Eigentumsvorbehalt:

1. Alle gelieferten Waren bleiben unser Eigentum (Vorbehaltsware) bis zur Erfüllung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung, gleich aus welchem Rechtsgrund, einschließlich der künftig entstehenden oder bedingten Forderungen.
2. Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware erfolgen für uns als Hersteller im Sinne von §950 BGB, ohne uns zu verpflichten. Die verarbeitete Ware gilt als Vorbehaltsware im Sinne der Ziff. §5/1. Bei der Verarbeitung, Verbindung und Vermischung der Vorbehaltsware mit anderen Waren durch den Käufer steht uns das Miteigentum an der neuen Sache zu im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum Rechnungswert der anderen verwendeten Waren. Erlischt unser Eigentum durch Verbindung oder Vermischung, so überträgt der Käufer der Borges GmbH bereits jetzt die ihm zustehenden Eigentumsrechte an dem neuen Bestand oder der Sache im Umfang des Rechnungswertes der Vorbehaltsware und verwahrt sie unentgeltlich für die Borges GmbH. Die hiernach entstehenden Miteigentumsrechte gelten als Vorbehaltsware im Sinne der Ziff. §5/1.
3. Durch die Verarbeitung der Vorbehaltsware erwirbt der Käufer nicht das Eigentum gem. §950 BGB an der neuen Sache. Die Verarbeitung wird vom Käufer für die Borges GmbH vorgenommen, ohne dass der Lieferant hinsichtlich der Verarbeitung Pflichten übernimmt.
4. Bei der Geltendmachung des Eigentumsvorbehalts ist die Borges GmbH berechtigt, Schadenersatz zu berechnen. Die Borges GmbH ist berechtigt den Liefergegenstand auf Kosten des Käufers gegen Diebstahl, Bruch-, Feuer-, Wasser und sonstige Schäden zu versichern, sofern nicht vom Käufer selbst eine Versicherung nachweislich abgeschlossen ist.
5. Der Käufer ist berechtigt, Forderungen aus der Weiterveräußerung bis zu unserem jederzeit zulässigen Widerruf einzuziehen. Auf Verlangen ist der Käufer verpflichtet, seine Abnehmer sofort von der Abtretung an uns zu unterrichten – sofern die Borges GmbH es nicht selbst macht – und uns zur Einziehung erforderliche Auskünfte und Unterlagen zu geben.
6. Von einer Pfändung oder anderen Beeinträchtigungen durch Dritte muss der Käufer die Borges GmbH unverzüglich benachrichtigen.

§7 Recht des Käufers auf Rücktritt vom Vertrag:

1. Der Käufer kann vom Vertrag zurücktreten, wenn der Borges GmbH die gesamte Leistung entgeltlich unmöglich wird. Dasselbe gilt bei Unvermögen der Borges GmbH. Ist der Borges GmbH die Leistung zum Teil unmöglich, so hat der Käufer nur dann ein Rücktrittsrecht, wenn er ein berechtigtes Interesse an der Ablehnung der Teillieferung hat. Ansonsten kann der Käufer die Gegenleistung entsprechend mindern.
2. Liegt ein Lieferverzug im Sinne von §5 dieser Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen vor, so kann der Käufer unter den Voraussetzungen des §3232 BGB vom Vertrag zurücktreten.
3. Tritt die Unmöglichkeit während des Annahmeverzuges oder durch Verschulden des Käufers ein, so bleibt dieser zur Gegenleistung verpflichtet.
4. Der Käufer hat ferner ein Rücktrittsrecht, wenn die Borges GmbH eine ihr gestellte, angemessene Nachfrist für die Nachbesserung oder Ersatzlieferung bezüglich eines zu vertretenden Mangels durch ihr Verschulden untätig verstreichen lässt. Das Rücktrittsrecht des Käufers besteht auch bei Unmöglichkeit oder Unvermögen zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung durch die Borges GmbH.

§8 Recht des Lieferers auf Rücktritt vom Vertrag:

1. Treten unvorhergesehene Ereignisse im Sinne von §3 dieser Allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen ein, welche die wirtschaftliche Bedeutung oder den Inhalt der Leistung erheblich verändern oder auf den Betrieb der Borges GmbH erheblich einwirken, wird der Vertrag angemessen angepasst. Gleiches gilt für den Fall nachträglich sich einstellender Unmöglichkeit der Ausführung. Ist dies wirtschaftlich nicht vertretbar, steht der Borges GmbH das Recht zu, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. Schadenersatzansprüche des Käufers aufgrund eines solchen Rücktritts sind nicht gegeben, sofern nicht grob fahrlässiges oder vorsätzliches Handeln und Verschulden des Lieferers vorliegen.
2. Will die Borges GmbH von diesem Rücktritt gebrauch machen, so hat sie dies nach Erkenntnis der Tragweite des Ereignisses unverzüglich dem Käufer mitzuteilen, und zwar auch dann, wenn zunächst mit dem Käufer eine Verlängerung der Lieferfrist vereinbart worden war.

§6 Retention of title:

1. all delivered goods remain our property (reserved goods) until the fulfillment of all claims from of the business relationship, irrespective of the legal basis, including any future or future contingent receivables.
2. treatment and processing of the goods subject to retention of title shall be carried out for us as manufacturer within the meaning of §950 BGB, without entitling us to commit. The processed goods shall be deemed to be goods subject to retention of title within the meaning of item §5/1. During processing, combination and mixing of the goods subject to retention of title with other goods by the buyer, we are entitled to the co-ownership of the new item in the ratio of the invoice value of the goods subject to retention of title to the invoice value of the goods subject to retention of title. If our ownership expires as a result of combination or mixing, we shall transfer the the purchaser hereby assigns to Borges GmbH the property rights to the new stock to which it is entitled. or the item to the extent of the invoice value of the reserved goods and shall hold them in safe custody free of charge for the Borges GmbH. The co-ownership rights arising hereunder shall be deemed to be reserved goods within the meaning of the Item §5/1.
3. by processing the goods subject to retention of title, the buyer does not acquire ownership of the goods subject to retention of title according to §950 BGB. new item. The processing shall be carried out by the Purchaser on behalf of Borges GmbH, without the Supplier assumes obligations with regard to processing.
4. in the event of the assertion of the reservation of title, Borges GmbH shall be entitled to charge damages. Borges GmbH is entitled to protect the delivery item against theft, breakage and damage at the purchaser's expense, fire, water and other damage, unless the buyer can prove that he has taken out insurance himself. is completed.
5. the purchaser shall be entitled to retain claims from the resale up to our revocation. Upon request, the buyer is obliged to immediately inform his customers of the assignment to us. Borges GmbH does not do so itself - and to inform us of any collection measures required. Provide information and documentation.
6. the purchaser must inform Borges GmbH immediately of any seizure or other interference by third parties. Notify.

§7 Buyer's right to withdraw from the contract:

1. the purchaser may withdraw from the contract if Borges GmbH is definitively unable to provide the entire service. will. The same shall apply in case of inability of Borges GmbH. If the performance is partially impossible for Borges GmbH, the buyer shall only have the right to withdraw from the contract if he has a justified interest in rejecting the partial delivery has. Otherwise, the buyer may reduce the consideration accordingly.
2. if there is a delay in delivery within the meaning of §5 of these general terms and conditions of sale and delivery, the Buyer under the conditions of §3232 BGB withdraw from the contract.
3. if the impossibility occurs during the delay in acceptance or through the fault of the purchaser, the latter shall remain obligated to provide consideration.
4. the purchaser shall also have the right to withdraw from the contract if Borges GmbH fails to meet a reasonable grace period granted to it for the rectification or replacement delivery with regard to a defect for which it is responsible is inactive due to its fault expires. The purchaser's right of withdrawal shall also exist in the event of impossibility or incapacity to rectification or replacement delivery by Borges GmbH.

§8 Right of the supplier to withdraw from the contract:

1. if unforeseen events occur within the meaning of §3 of these General Terms and Conditions of Business and Delivery, which significantly change the economic significance or the content of the service or which affect the operation of the company. Borges GmbH, the contract shall be adjusted accordingly. The same shall apply in the event of subsequent impossibility of execution. If this is not economically justifiable, the Borges GmbH shall be entitled to withdraw from the contract in whole or in part. Claims for damages of the buyer due to such a withdrawal are not given, unless gross negligence or intentional act and fault on the part of the supplier.
2. if Borges GmbH wishes to make use of this rescission, it must do so after realizing the consequences of the rescission. of the event to the Buyer without delay, even if an agreement was initially reached with the Buyer. extension of the delivery period had been agreed.

§9 Montage und Inbetriebsetzung:

1. Die durch die Montage oder Inbetriebsetzungsarbeiten entstehenden Kosten sind vom Käufer zusätzlich zu übernehmen, soweit diese Kosten nicht ausdrücklich bei der Festsetzung der Preise berücksichtigt wurden, was im Regelfall nicht stattfindet. Als Aufwendungen gelten dabei insbesondere die Kosten für das von der Borges GmbH gestellte Personal, deren Arbeiten nach den von der Borges GmbH festgelegten Montagesätzen (einschließlich Überstunden usw.) einschließlich sonstiger entstandener Reise- und Gepäckbeförderungskosten, vom Käufer zu erstatten.

2. Der Käufer darf nicht eigenmächtig von ihm gestelltes Personal der Borges GmbH in Rechnung stellen. Darunter fallen Kosten wie Reise, Übernachtungen, Sonderzuschläge, Überstunden, Wochenendzuschlag, Spesen. Diese Kosten sind aufgrund der eigenmächtigen Handlungsweise des Käufers selbst zu tragen und werden allenfalls nach Vereinbarung mit der Borges GmbH übernommen.

§10 Erfüllungsort und Gerichtsstand:

1. Erfüllungsort für die Lieferverpflichtung ist der Ort des Werkes.

2. Gerichtsstand ist Hannover, sofern der Kunde Vollkaufmann im Sinne des §38 Abs. ZPO ist. Die Borges GmbH ist jedoch berechtigt, Klage am Sitz des Käufers zu erheben. Die Gerichtsvereinbarung gilt auch für Scheck und Wechselprozesse. Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Anwendungen des Einheitlichen UN- Kaufsrecht- CISG- ist ausgeschlossen.

§11 Schlussbestimmungen:

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vertragsbedingungen unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Wirksamkeit der obigen Bestimmungen nicht berührt. Sollte eine Teilklausel unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der Restklausel unberührt, wenn dies inhaltlich von der Teilklausel trennbar, im übrigen aus sich heraus verständlich ist und im Gesamtgefüge des Vertrages eine verbleibende sinnvolle Regelung ergibt.

Anderslautende Bedingungen – soweit nicht schriftlich und separat vereinbart wurden – gelten nicht.
Stand: Januar 2012

§9 Assembly and commissioning:

1. the costs arising from the assembly or commissioning work shall be borne by the purchaser in addition to assume the costs, insofar as these costs were not expressly taken into account when the prices were set, which is does not normally take place. Expenses in this context include in particular the cost of the equipment supplied by the Borges GmbH, whose work shall be carried out in accordance with the assembly rates specified by Borges GmbH (including overtime, etc.) including other travel and baggage transportation expenses incurred, to be reimbursed by the buyer.

2. the purchaser may not arbitrarily charge Borges GmbH for personnel provided by him. This includes costs such as travel, accommodations, special allowances, overtime, weekend pay, Expenses. These costs are to be borne by the buyer himself due to his unauthorized action and will be taken over, if necessary, after agreement with Borges GmbH.

§10 Place of performance and jurisdiction:

1. place of performance for the delivery obligation is the location of the plant.

2. place of jurisdiction is Hanover, provided that the customer is a registered trader in the sense of §38 Abs. ZPO. The Borges GmbH shall, however, be entitled to bring an action at the place of the Purchaser's registered office. The court agreement shall also apply to check and Bill of exchange processes. The law of the Federal Republic of Germany shall apply exclusively. The applications of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is excluded.

§11 Final provisions:

Should individual provisions of these contractual terms and conditions be or become ineffective, this shall not affect the validity of the above provisions shall not be affected. If a partial clause should be ineffective, the effectiveness of the partial clause remains unaffected.

The validity of the remainder of the clause shall not be affected if this is separable from the content of the sub-clause and otherwise understandable in itself.

and in the overall structure of the contract results in a remaining sensible regulation.

Any other terms and conditions - unless agreed upon separately and in writing - shall not apply.
Status: Januar 2012